



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Changing The Face of Public Housing

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

April 2016

HACEP'S Mission

To improve quality of life for economically challenged families by providing quality, affordable, subsidized, transitional housing, and opportunities to achieve self-sufficiency .

RAD Phase I Anticipated Construction Schedules*

1. Alvarez: In progress-April 2016
2. Anderson: June 2016-Feb. 2017
3. Baird: Aug. 2016-April 2017
4. Bean: In progress-June 2016
5. Eisenhower: In progress-April 2017
6. Hart: Aug. 2016-April 2017
7. Johnson: In progress-Feb. 2017
8. Kennedy Bros: In progress-April 2017
9. Kennedy Estates: March 2016-April 2017
10. Krupp: In progress-Jan 2017
11. Marmolejo: In progress-April 2017
12. Ochoa: In progress-Oct. 2016
13. Tays (Part I): In progress-Jan. 2017
14. Telles: Aug. 2016-April 2017
15. Truman: June 2016-April 2017
16. Webber: August 2016-April 2017

*Subject to change at any time.



Residents may contact their property manager to request reasonable accommodation and modification including individual relief for utility allowance.

Submit suggestions, comments, and articles to pio@hacep.org

Community Unites to Build Home for Blind Resident

The Cuevas family never envisioned themselves owning their own brand new home. The bond of a community made this dream a reality when Los Exes de Bowie & Friends Inc., a local non-profit, partnered with the Housing Authority of the City of El Paso, TX (HACEP) and the City of El Paso to deliver on this first-of-its-kind homeownership project.

For years Eduardo and Maria Cuevas, along with their two daughters, worked hard to obtain approval for a mortgage loan. Time was of the essence as Mr. Cuevas was diagnosed with a condition that would take his sight gradually over time.

"This is an exciting time for my family and me. We are extremely grateful to HACEP and the community for helping us finally have a home and making our dream come true," said Cuevas.

This unique partnership was a first for HACEP's Housing Choice Voucher (HCV) (Section 8) Homeownership Program. Los Exes de Bowie & Friends Inc. offered to build the Cuevas family a new home on property the non-profit owned in Central El Paso called "Monte Sagrado." A dedicated parcel of land was used for the construction of the new home.

The Cuevas Family is one of many HACEP families who are fulfilling their dream of homeownership through the HCV Homeownership Program. The HCV program is a collaborative effort with the City of El Paso. HCV helps the family transition from rental assistance to homeownership using their voucher assistance. The City of El Paso provides down payment assistance up to \$35,000 for the purpose of principal reduction and then grants an additional \$5,000 for closing costs, as needed. First-time homebuyers also receive other services such as financial planning, credit and mortgage counseling, job training and more. For more information on the program contact Sergio Melendez for Section 8 (915) 849-3604 or Pete Huerta for public housing (915) 849-3630.



The Cuevas Family receiving the keys to their newly built home.



Inside the Cuevas home receiving media attention

Looking for Former Public Housing Residents

If you are one of the following people or know one of the following people that moved out of a Housing Authority of the City of El Paso, TX (HACEP) public housing community undergoing a RAD transition between **January 1, 2015 and April 8, 2015**, you/they may be entitled to additional relocation payments as determined by the US Department of Housing and Urban Development:



JUANA CASTILLO	FRANCISCO CERVANTES
JESSICA RODRIGUEZ	MARIA LOPEZ
LINA LOZANO	CRISTINA SOLIZ
JENNIFER SANCHEZ	HERIBERTO PACHECO
FERNANDO DIAZ	MARCOS TORRES
MARIA LUISA LOPEZ	ROSANNA LUNA HERNANDEZ
ESTELA MORALES DE LUNA	

Please contact HACEP as soon as possible, by either calling the RAD Relocation Team at 915-849-3888, by emailing RADRelocations@hacep.org or by stopping by HACEP's central office at 5300 E. Paisano Drive, El Paso, TX 79905, to see if you are eligible for an additional relocation payment.

Safety Tips

HACEP is committed to ensure the safety and well-being of its residents. In the next 12 months, many techniques and methods will be provided through this newsletter which will provide a safe environment for all. This will serve to enhance the safety and health programs aimed at reducing injuries, illnesses, and property losses to a minimum. Through your cooperation, we will have a safe and fun experience for everyone.



Cramer's Spring Cleaning

The flowers are blooming, the birds are singing, and residents are jumping into spring cleaning. The Cramer residents got a head start on freshening up their community. The residents volunteered their time to pick up trash, clean grills, and replant the community garden. The Director of Modesto, Inc. Rosa Lopez donated all the materials for the garden.



Cramer residents cleaning their community with pride

Upcoming Events

Free flu and pneumonia vaccinations, blood pressure and glucose screenings and colorectal screening kits for seniors over 50 every Saturday from 8-11a.m. Hosted by the El Paso Fire Department and the El Paso Health Department. Must be either on Medicaid or not insured to qualify. Call 3-1-1 for schedules and locations.

Homeownership

Want to move out of public housing and in to a home of your own? HACEP offers free homeownership information sessions for residents of the Public Housing Program. Please schedule an appointment with Pete Huerta, Family Self Sufficiency Coordinator, at (915) 849-3630 or phuerta@hacep.org.

Job Opportunities

HACEP is proud to offer job placement assistance for our residents through the Section 3 Program. If you are interested in getting a job and gaining valuable work experience, please contact Tina Duarte, HACEP Section 3 Coordinator, at (915) 849-3874 or tduarte@hacep.org

KCOS Kids Writers Contest



Public housing kids in grades kindergarten – third grade are encouraged to be part of the PBS KIDS Writers Contest. A contest to empower children to celebrate creativity and build literacy skills by writing and illustrating their very own stories. Winners will receive prizes, free books, gift certificates, and be featured on tv. To enter the contest and for more information on entry rules visit www.kcostv.org/write. Or call Maria Flores at (915) 849-3824. The deadline is April 8, 2016.



The Housing Authority of the City of El Paso

RESIDENT NEWS

Cambiando La Fachada de la Vivienda Publica

5300 E. Paisano Drive, El Paso, Texas 79905

Abril de 2016

Misión de HACEP

Para mejorar la calidad de vida para las familias con dificultades económicas, proporcionándoles viviendas de calidad, de precio asequible, y viviendas de transición, y oportunidades para lograr la autosuficiencia

El Calendario de Construcción Previsto de RAD*

1. Alvarez: En progreso-Abril 2016
2. Anderson: Junio 2016-Feb. 2017
3. Baird: Agosto 2016-Abril 2017
4. Bean: En progreso-Junio 2016
5. Eisenhower: En progreso-Abril 2017
6. Hart: Agosto 2016-Abril 2017
7. Johnson: En progreso-Febrero 2017
8. Kennedy Bros.: En progreso-Abril 2017
9. Kennedy Estates: Marzo 2016-Abril 2017
10. Krupp: En progreso-Enero 2017
11. Marmolejo: En progreso-Abril 2017
12. Ochoa: En progreso-October 2016
13. Tays (Part I): En progreso-Enero 2017
14. Telles: Agosto 2016-Abril 2017
15. Truman: Junio 2016-Abril 2017
16. Webber: Agosto 2016-Abril 2017

*Sujeto a cambios en cualquier momento.



Los residentes pueden ponerse en contacto con sus gerentes para pedir acomodo razonable y la modificación a su pago mensual dependiendo del cambio en su ingreso, incluyendo ayuda para pagar sus utilidades.

Agradecemos sus comentarios y sugerencias a pio@hacep.org

La Comunidad se Une para Construir Casa a un Residente con Discapacidad Visual

La familia Cuevas nunca se imaginó ser dueña de su propia casa. La unión de una comunidad hizo realidad este sueño cuando Los Exes de Bowie & Friends Inc., una organización sin fines de lucro, se asoció con la Autoridad de Vivienda Pública de El Paso, TX (HACEP) y la ciudad de El Paso para entregar este primer proyecto en su tipo de propiedad de vivienda.

Durante años, Eduardo y María Cuevas, junto con sus dos hijas, trabajaron duro para obtener la aprobación para un préstamo hipotecario. El tiempo era esencial porque el Sr. Cuevas fue diagnosticado con una condición grave que lo dejaría ciego en poco tiempo.

“Este es un momento emocionante para mi familia. Estamos muy agradecidos a HACEP y la comunidad para ayudarnos al fin tener una casa y hacer nuestro sueño una realidad”, dijo Cuevas.

Los Exes de Bowie & Friends Inc. ofrecieron construir una casa para la familia Cuevas en la propiedad de la organización en el centro de El Paso llamado “Monte Sagrado.” Se utilizó una parcela de terreno dedicado a la construcción de la nueva casa.

La familia Cuevas es una de las muchas familias de HACEP que están cumpliendo su sueño de vivienda a través del Programa HCV Homeownership (Sección 8). El programa ayuda a la transición de la familia para el alquiler de la vivienda propia mediante de los vales. La ciudad de El Paso ofrece asistencia para el pago inicial de hasta \$35,000 para el propósito de la reducción del capital y luego otorga un adicional de \$5,000 para los costos del cierre. Compradores de vivienda por primera vez también reciben otros servicios, como la planificación financiera, crédito, asesoría hipotecaria, y entrenamiento para el trabajo y más. Para más información sobre el programa llame a Sergio Melendez para Sección 8 (915) 849-3604 o Pete Huerta para vivienda publica (915) 849-3630.



La Familia Cuevas recibiendo las llaves para su nueva casa



Adentro de su casa la Familia Cuevas sigue recibiendo atención de los medios

Horario: 8 a.m. - 5 p.m. / Lunes a Viernes

Oficina: 915-849-3742 / Fax: 915-849-3737/ Línea de RAD: 915-849-3888

www.facebook.com/HACEP www.hacep.org

Cerrado los días festivos federales

Buscando Ex Residentes de Vivienda Pública

Si usted es una de las siguientes personas o conoce a una de las siguientes personas que se ha mudado fuera de alguna comunidad de Vivienda Pública de El Paso (HACEP) que se encuentra en la transición de RAD entre el 1 de enero de 2015 y 8 de abril de 2015, usted o ellos pueden tener el derecho a pagos de reubicación adicionales que sean determinados por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de Los Estados Unidos.



JUANA CASTILLO	FRANCISCO CERVANTES
JESSICA RODRIGUEZ	MARIA LOPEZ
LINA LOZANO	CRISTINA SOLIZ
JENNIFER SANCHEZ	HERIBERTO PACHECO
FERNANDO DIAZ	MARCOS TORRES
MARIA LUISA LOPEZ	ROSANNA LUNA HERNANDEZ
ESTELA MORALES DE LUNA	

Por favor, póngase en contacto con HACEP tan pronto como le sea posible, ya sea llamando al Equipo de Reubicación de RAD al 915-849-3888, enviando un correo electrónico a RADRelocations@hacep.org o visitando la oficina central de Vivienda Pública en 5300 E. Paisano Drive, El Paso, TX 79905, para ver si es elegible para un pago adicional.

Consejos de Seguridad

HACEP se ha comprometido a garantizar la seguridad y el bienestar de sus residentes. En los próximos 12 meses, varias técnicas y métodos serán proporcionados a través de este boletín que proporcionará un ambiente seguro para todos. Esto servirá para mejorar los programas de seguridad y salud, reducir las lesiones, enfermedades y pérdidas de propiedad. A través de su cooperación, vamos a tener una experiencia segura y divertida para todos.



La televisora KCOS ofrece concurso de escritura para niños



Niños de viviendas públicas en los grados de jardín de niños (kínder) – al tercer grado de primaria son invitados a ser parte de un concurso de escritores para PBS KIDS. El concurso es para capacitar a los niños para usar la creatividad y desarrollar las habilidades de lectura al escribir e ilustrar sus propias historias. Los ganadores recibirán premios, libros gratis, certificados de regalo y se presentarán en la televisión. Para participar en el concurso y para obtener más información sobre las reglas visite www.kcostv.org/write o llamar a María Flores al (915) 849-3824. La fecha límite es 8 de abril de 2016.

Comienza la Limpieza de Primavera en Cramer

Las flores están floreciendo, los pájaros cantan, y los residentes están empezando con la limpieza para la primavera. Los residentes de Cramer comenzaron a refrescar su comunidad. Los residentes ofrecieron su tiempo para recoger la basura, limpiar parillas, y la replantación del jardín de la comunidad. El Director de Modesto, Inc. Rosa López donó todos los materiales para el jardín.



Residentes de Cramer limpian su comunidad con gusto y voluntariamente

Los Próximos Eventos

Vacunas de la gripe y neumonía gratuitas, examen de la presión arterial y glucosa, y kits para el chequeo colorrectal para personas más de 50 años cada sábado de 8-11 a.m. organizada por el departamento de bomberos de El Paso y el departamento de salud de El Paso. Debe estar en Medicaid o no asegurado para calificar. Llame a 3-1-1 para los horarios y lugares.

Programa Para Comprar Casa Propia

¿Quieres salirte de la Vivienda Pública y tener una casa propia? Por favor, haga una cita con Pete Huerta, Coordinator de Auto Suficiencia Familiar, al (915) 849-3630 o phuerta@hacep.org.

Oportunidades de Empleo

HACEP se enorgullece de ofrecer ayuda para conseguir empleo para nuestros residentes a través del programa de Sección 3. Si usted está interesado en conseguir trabajo, por favor póngase en contacto con Tina Duarte, Coordinadora de Sección 3, al (915) 849-3874 o tduarte@hacep.org